

Βρυξέλλες, 22 Ιουλίου 2025
(OR. en)

11821/25
ADD 1

DENLEG 36
FOOD 69
SAN 481

ΔΙΑΒΙΒΑΣΤΙΚΟ ΣΗΜΕΙΩΜΑ

Αποστολέας:	Για τη Γενική Γραμματέα της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, η κα Martine DEPREZ, Διευθύντρια
Ημερομηνία Παραλαβής:	17 Ιουλίου 2025
Αποδέκτης:	κα Th���se BLANCHET, Γενική Γραμματέας του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης
Αριθ. εγγρ. Επιτρ.:	D(2025) 107737 annex
Θ��μα:	ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΑ του κανονισμού της Επιτροπής για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1333/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ��σον αφορά τη χρήση εκχυλίσματος κιλίας (E 999) και του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 231/2012 της Επιτροπής ��σον αφορά τις προδιαγραφές για το εκχύλισμα κιλίας (E 999)

Διαβιβάζεται συνημμένως στις αντιπροσωπίες το   γγραφο D(2025) 107737 annex.

Συνημμ.: D(2025) 107737 annex



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ
ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Βρυξέλλες, XXX
PLAN/2024/2043 ANNEX Rev2
(POOL/E2/2024/2043/2043-EN
ANNEX.docx) D107737/02
[...] (2025) XXX draft

ANNEXES 1 to 3

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΑ

του

κανονισμού της Επιτροπής

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1333/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τη χρήση εκχυλίσματος κιλίας (E 999) και του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 231/2012 της Επιτροπής όσον αφορά τις προδιαγραφές για το εκχύλισμα κιλίας (E 999)

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Το μέρος Ε του παραρτήματος ΙΙ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1333/2008 τροποποιείται ως εξής:

- (a) στην κατηγορία 14.1.4 (Αρωματισμένα ποτά),
η εγγραφή για το εκχύλισμα κιλάιας Ε 999 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«

E 999	Εκχύλισμα κιλάιας	170	(45)	
-------	-------------------	-----	------	--

(45): Εκφραζόμενο ως σαπωνίνες»

- (b) στην κατηγορία 14.2.3 (Μηλίτης και απίτης),
η εγγραφή για το εκχύλισμα κιλάιας Ε 999 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«

E 999	Εκχύλισμα κιλάιας	170	(45)	εξαιρουμένων των <i>cidre bouché, cydr</i> <i>jakościowy, perry</i> <i>jakościowe, cydr</i> <i>lodowy, perry</i> <i>lodowe</i>
-------	-------------------	-----	------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

(45): Εκφραζόμενο ως σαπωνίνες»

- (c) στην κατηγορία 17.1 (Συμπληρώματα διατροφής που παρέχονται σε στερεά μορφή, εξαιρουμένων των συμπληρωμάτων διατροφής για βρέφη και μικρά παιδιά),
εισάγεται η ακόλουθη εγγραφή μετά τη δεύτερη εγγραφή για το Ε 969:

«

E 999	Εκχύλισμα κιλάιας	3350	(45)	
-------	-------------------	------	------	--

(45): Εκφραζόμενο ως σαπωνίνες»

- (d) στην κατηγορία 17.2 (Συμπληρώματα διατροφής που παρέχονται σε υγρή μορφή, εξαιρουμένων των συμπληρωμάτων διατροφής για βρέφη και μικρά παιδιά),
εισάγεται η ακόλουθη εγγραφή μετά τη δεύτερη εγγραφή για το Ε 969:

«

E 999	Εκχύλισμα κιλάιας	3350	(45)	
-------	-------------------	------	------	--

(45): Εκφραζόμενο ως σαπωνίνες».

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

Στο παράρτημα ΙΙ μέρος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1333/2008, παρεμβάλλεται η ακόλουθη εγγραφή μετά την εγγραφή για το πρόσθετο τροφίμων «E 901 Κηρός μελισσών»:

«

E 999	Εκχύλισμα κιλίας	Όλες οι αρωματικές ύλες που χρησιμοποιούνται στις ακόλουθες κατηγορίες:	
		05.2: Άλλα είδη ζαχαροπλαστικής, συμπεριλαμβανομένων των μικροπροϊόντων που φρεσκάρουν την αναπνοή	4 mg/kg στο τελικό τρόφιμο (εκφραζόμενο ως σαπωνίνες)
		05.3: Τσίχλες	2 mg/kg στο τελικό τρόφιμο (εκφραζόμενο ως σαπωνίνες)
		12.5: Σούπες και ζωμοί	2 mg/l στο τελικό τρόφιμο (εκφραζόμενο ως σαπωνίνες)
		14.1.5: Καφές, τσάι, αφεψήματα βοτάνων και φρούτων, κιχώριο· εκχυλίσματα τσαγιού, αφεψημάτων βοτάνων και φρούτων και κιχωρίου· παρασκευάσματα τσαγιού, βοτάνων, φρούτων και δημητριακών για αφεψήματα, καθώς και μείγματα και στιγμιαία μείγματα των εν λόγω προϊόντων	1,2 mg/l στο τελικό τρόφιμο (εκφραζόμενο ως σαπωνίνες)
		15.1: Σνακ με βάση την πατάτα, τα δημητριακά, το αλεύρι ή το άμυλο	0,2 mg/kg στο τελικό τρόφιμο (εκφραζόμενο ως σαπωνίνες)

».

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

Στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 231/2012, η καταχώριση «Ε 999 εκχύλισμα κιλάιας» αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Ε 999 ΕΚΧΥΛΙΣΜΑ ΚΙΛΑΪΑΣ

Συνώνυμα	Εκχύλισμα φλοιού κιλάιας· εκχύλισμα φλοιού του Παναμά· εκχύλισμα κιλάιας· εκχύλισμα φλοιού Murillo· εκχύλισμα φλοιού της Κίνας
Ορισμός	Το εκχύλισμα κιλάιας λαμβάνεται με υδατική εκχύλιση από το δέντρο <i>Quillaja saponaria Molina</i> ή άλλα είδη του γένους <i>Quillaja</i> της οικογένειας <i>Rosaceae</i> . Η διαδικασία εκχύλισης ακολουθείται από διαύγαση, διήθηση, υπερδιήθηση, συγκέντρωση και παστερίωση. Περιέχει ορισμένες τριτερπενοειδείς σαπωνίνες που αποτελούνται από γλυκοζίτες κιλαϊκού οξέος, πολυφαινόλες, υδατάνθρακες, ιδίως πολυσακχαρίτες και αναγωγικά σάκχαρα και, σε μικρό βαθμό, πρωτεΐνες.
Αριθμός CAS	68990-67-0
Αριθ. Eines	
Χημική ονομασία	
Χημικός τύπος	
Μοριακό βάρος	
Δοκιμασία	Ελάχιστη περιεκτικότητα σε σαπωνίνη 20 % επί ξηράς ουσίας
Περιγραφή	Το εκχύλισμα κιλάιας σε μορφή σκόνης είναι ανοικτό καστανό με μια ροζ χροιά. Διατίθεται επίσης και σε μορφή υδατικού διαλύματος.
Ταυτοποίηση	
pH	Από 3,7 έως 5,5 (διάλυμα 4 %)
Καθαρότητα	
Περιεκτικότητα σε νερό	6,0 % κατ' ανώτατο όριο (μέθοδος Karl Fischer) (μόνο για τη μορφή σκόνης)
Αρσενικό	5 mg/kg σαπωνινών κατ' ανώτατο όριο
Μόλυβδος	3 mg/kg σαπωνινών κατ' ανώτατο όριο
Υδράργυρος	0,5 mg/kg σαπωνινών κατ' ανώτατο όριο
Κάδμιο	0,5 mg/kg σαπωνινών κατ' ανώτατο όριο
Οξαλικό ασβέστιο	6 g/kg σαπωνινών κατ' ανώτατο όριο

Μικροβιολογικά κριτήρια	
Συνολικοί αερόβιοι μικροοργανισμοί	100 αποικίες ανά γραμμάριο, κατ' ανώτατο όριο
<i>Salmonella</i> spp.	Απουσία σε 25 g
<i>Staphylococcus aureus</i>	Απουσία σε 1 g
<i>Escherichia coli</i>	Απουσία σε 1 g
Ζυμομύκητες	10 αποικίες ανά γραμμάριο, κατ' ανώτατο όριο
Ευρωτομύκητες	10 αποικίες ανά γραμμάριο, κατ' ανώτατο όριο

».